



## Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact [support@jstor.org](mailto:support@jstor.org).

## NOTES AND QUERIES.

**CUSHING MEMORIAL VOLUME.** — As a fitting memorial of the late Frank Hamilton Cushing, it is proposed by his friends to "have published, by a prominent New York house, a handsome illustrated volume containing more than thirty folk-tales which were recorded and translated by Mr. Cushing during his long and intimate association with the Zuñi tribe in New Mexico." The work will be entitled "Zuñi Folk-Tales," and will have an introduction by Major J. W. Powell, of the Bureau of American Ethnology, Washington, D. C. The Committee of Publication is as follows: Major J. W. Powell, Miss Alice C. Fletcher, Dr. Franz Boas, Mr. Stewart Culin, Dr. G. A. Dorsey, Professor W. H. Holmes, and Professor F. W. Hodge (Secretary). The printing of the volume will be begun as soon as advance orders sufficient in number to guarantee the cost of production have been received. The number of copies to be printed will depend on the subscriptions. The subscription to the volume is \$3.50, and applications should be addressed to F. W. Hodge, Washington, D. C., the Secretary of the Publication Committee. It is hoped those interested in the labors of Mr. Cushing and in the advancement of the study of the folk-lore of the American aborigines will rise to the occasion and further this excellent object.

**TRANSLATION.** — The article of Dr. Washington Matthews which appeared in the *Journal of American Folk-Lore* for January–March, 1899 (vol. xii. pp. 1–9), with the title, "The Study of Ethics among the Lower Races," has had the honor of being translated into French. It occupies pages 140–148 of the February (1901) issue of "*L'Humanité Nouvelle*," — the well-known Parisian scientific-literary periodical, edited by A. Hamon and V. É. Michelet.

**WEATHER LORE.** — In the *Philosophical Transactions of the Royal Society* for July–August, 1708 (vol. xxvi. pp. 143–167), is an interesting résumé by Edward Lhuyd of a book by J. J. Scheuchzer entitled, "*OYPEΣΙΦΟΙΤΗΣ Helveticus, sive Itinera Alpina Tria, etc.*" (Lond., MDCCVIII.), which contains some quaint information concerning the weather and kindred phenomena. The following proverbial expressions are worth noting: —

The pleasant weather of Engelberg; winter thirteen months, and all the rest of the year summer.

In Rhinwald the year has three months of exceedingly cold weather, and nine winter.

These Alpine proverbs have their analogues in some of the American sayings respecting the weather in Maine, the Dakotas, parts of Canada, etc.

**CHINESE AND GERMAN.** — In Professor Headland's book of "Chinese Mother Goose Rhymes," there is given on page 46 the following: —